

## Messing G

## Ottone G

## Brass G

### Eigenschaften, Besonderheiten

- einfache, schnelle Montage
- kompakte Baumasse
- grosse Sortimentsvielfalt
- sehr viele Kombinationsmöglichkeiten
- zwei Ausführungen:  
M = Anschlussmutter metrisch  
G = Anschlussmutter Rohrgewinde (Zoll)  
(M und G nicht austauschbar)

### Funktionsprinzip

Siehe Kapitel i

### Werkstoff

Messing CW617N (CuZn40Pb2), Oberfläche gebeizt

### Betriebsdruck PN

Siehe Produkttabellen (4-fache Sicherheit)

### Temperaturbereich

-196°C bis +180°C

### Helium-Leckrate

10<sup>-8</sup> mbar • l/s \*

### Vakuum

Bis 10<sup>-4</sup> mbar, höhere Werte möglich

### Anzuschliessende Rohre

Kunststoffrohre und nahtlose, gezogene Kupferrohre (insbes. EN 12449/1057) mit sauberer, glatter Oberfläche, Toleranz Aussendurchmesser ± 0.1 mm; Ausnahme: Kunststoffrohre. Siehe auch Kapitel i und Kapitel 19. Weitere Materialien auf Anfrage.

### Zulassungen

SVGW, DVGW

### Einschraubzapfen, Gewinde

Rohrgewinde (Zoll) und metrisches Feingewinde DIN 3852, kegelig nach Form C, mit Dichtkante nach Form B. NPT-Gewinde nach ANSI B1.20.1.

Zum Abdichten der kegeligen Einschraubgewinde empfehlen wir das PTFE Band AC 840/841 oder Loctite 5061.

### Druckauswertungsgrad in % des PN

°C							
-196°	-100°	0°	120°	180°	200°	250°	300°
	100 %		75 %				

\* bei fachgerechter Montage; siehe Kapitel i:  
- Montageanleitung  
- Rohrepfehlungen

### Caratteristiche, particolarità

- montaggio facile e veloce
- dimensioni compatte
- ampia gamma
- possibilità di numerose combinazioni
- due modelli:  
M = dado di raccordo con filettatura metrica  
G = dado di raccordo con filettatura British Standard Pipe (BSP)  
(M e G non sono intercambiabili)

### Principio di funzionamento

Vedi capitolo i

### Materiale

Ottone CW617N (CuZn40Pb2), la superficie è decapata

### Pressione di esercizio PN

Vedi tabelle dei prodotti (fattore di sicurezza 4)

### Gamma di temperature

-196°C a +180°C

### Tasso di perdita dell'elio

10<sup>-8</sup> mbar • l/s \*

### Vuoto

Fino a 10<sup>-4</sup> mbar, sono consentiti valori più elevati

### Tubi da utilizzare

Tubi in plastica e tubi in rame senza saldature (ad esempio EN 12449/1057) con superficie liscia pulita. Tolleranza diametro esterno di ± 0.1 mm; eccezione: tubi in plastico. Vedi anche il capitolo i e capitolo 19. Altri materiali su richiesta.

### Omologazioni

SVGW, DVGW

### Manicotti maschi, filetti

Filetto British Standard Pipe (BSP) e metrico fine DIN 3852; conico a forma C; filetto con bordo di tenuta a forma B. Filetto NPT conforme a ANSI B1.20.1.

Per una tenuta sicura delle filettature maschio conico, consigliamo il nastro in PTFE AC 840/841 o Loctite 5061.

### Coefficiente di pressione in % della PN

### Characteristics, specialities

- easy and fast to install
- compact size
- extensive product range
- many combination possibilities
- two models:  
M = connection nut with metric thread  
G = connection nut with British Standard Pipe (BSP) thread  
(M and G are not interchangeable)

### Operating principle

See chapter i

### Material

Brass CW617N (CuZn40Pb2), the surface is pickled

### Working pressure PN

See product tables (safety factor 4)

### Temperature range

-196°C to +180°C

### Leak rate with helium

10<sup>-8</sup> mbar • l/s \*

### Vacuum

Up to 10<sup>-4</sup> mbar, higher values are possible

### Tubes to use

Tubes of plastic and seamless copper tubes (esp. EN 12449/1057) with clean smooth surface. Tolerance of outside diameter ± 0.1 mm; exception: plastic tubes. See also chapter i and chapter 19. Further materials on request.

### Approvals

SVGW, DVGW

### Adaptor stem, male thread

British Standard Pipe (BSP) and metric fine thread DIN 3852; tapered form C; thread with edge seal form B. NPT-thread according to ANSI B1.20.1.

For sealing of the tapered male adaptor thread we recommend the PTFE tape AC 840/841 or Loctite 5061.

### Pressure coefficient % of PN

\* when professionally assembled; see chapter i:  
- Installation instructions  
- Recommendations for tubes